

**AKT-EY-kumppanuussopimuksen käsitteen "alkuperä tuotteet" ("peräisin olevat tuotteet") määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tehtyä liitteen V pöytäkirjaa 1 koskevat selittävät huomautukset <sup>(1)</sup>**

(2002/C 228/02)

**1. ARTIKLAN F ALAKOHTA – VAPAASTI TEHTAALLA -HINTA (NOUDETTUNA LÄHETTÄJÄLTÄ -HINTA)**

Tuotteen noudettuna lähettäjältä -hintaan on sisällyttävä:

- kaikkien valmistuksessa käytettyjen aineiden arvo,
- kaikki valmistajalle tosiasiallisesti aiheutuneet kustannukset (ainesten kustannukset ja muut kustannukset). Esimerkiksi videokasettien, äänilevyjen, tietokoneohjelmistoja sisältävien tietovälineiden ja muiden niiden kaltaisten talleita sisältävien tuotteiden, joihin liittyy teollis- tai tekijänoikeuksia, noudettuna lähettäjältä -hintaan on mahdollisuuksien mukaan sisällytettävä kaikki valmistajan maksamat kyseisten tuotteiden valmistuksessa teollis- ja tekijänoikeuksien käytöstä aiheutuneet kustannukset riippumatta siitä, onko kyseisen oikeuksien haltijan toimi- tai kotipaikka valmistusmaassa.

Huomioon ei oteta kaupallisia alennuksia (esimerkiksi paljousalennukset tai ennakolta tapahtuvasta maksusta myönnetty alennukset).

**2. ARTIKLA – YLEISET VAATIMUKSET**

Alkuperä tuotteita, jotka on valmistettu kahdessa tai useammassa AKT-valtiossa kokonaan tuotetuista tai riittävästi valmistetuista tai käsitellyistä aineksista, pidetään sen AKT-valtion alkuperä tuotteina, jossa viimeinen valmistus tai käsittely on suoritettu, jos niitä on valmistettu tai käsitelty siellä enemmän kuin 5 artiklassa tarkoitetaan.

*Esimerkki:*

Jamaikaa tuodaan australialaista villalankaa (HS 51), josta valmistetaan siellä kankaita (HS 5111). Kankaat lähetetään Guyanaan, jossa niistä tehdään vaatteita (HS 62). Koska 62 ryhmän vaatteiden on oltava valmistettu langasta, edellytys on täytetty, jos kaikissa asianomaisissa AKT-valtioissa suoritettu valmistus otetaan huomioon, ja vaatteita pidetään Guyanan alkuperä tuotteina.

Jos vaatteet lähetetään Surinameen merkkien kiinnittämistä varten, tavaroita ei pidetä Surinamen alkuperä tuotteina, vaan edelleenkin Guyanan alkuperä tuotteina.

**3. 4 ARTIKLA – SALLITTUA ARVOPOIKKEAMAA KOSKEVAN SÄÄNNÖN SOVELTAMINEN TONNIKALA-ALALLA**

Sovellettaessa sallittua arvo poikkeamaa koskevaa sääntöä tonnikala-alalla tarkoitetaan "tietyllä tuotteella" kaikkea valmistettua tonnikalaa, joka viedään yhdellä ainoalla EUR.1-tavaratodistuksella, joka on tuotettu samasta lajista ja joka luokitellaan samaan yhteisön yhdistetyn nimikkeistön (CN) (8-numeroiseen) alanimikkeeseen.

Se ei-alkuperä tuotetta olevan tonnikalan määrä, joka sallittua arvo poikkeamaa koskevan säännön mukaisesti saadaan käyttää niin, että sen arvo on enintään 15 prosenttia tietyn tuotteen noudettuna lähettäjältä -hinnasta, lasketaan seuraavasti:

- A. Määritetään, mihin harmonoidun järjestelmän (HS) (6-numeroiseen) alanimikkeeseen ei-alkuperä tuotetta oleva tonnikala luokitellaan. Toisin sanoen määritetään, onko käytetty ei-alkuperä tuotetta oleva tonnikala valkotonnikalaa (HS 0302 31 tai 0303 41), keltaevätonnikalaa (HS 0302 32 tai 0303 42), boniittia (HS 0302 33 tai 0303 43), isosilmätonnikalaa (HS 0302 34 tai 0303 44), *Thunnus thynnus* -lajin tonnikalaa (HS 0302 35 tai 0303 45), eteläntonnikalaa (HS 0302 36 tai 0303 46) vai muuta tonnikalaa (HS 0302 39 tai 0303 49).
- B. Määritetään, mihin yhteisön yhdistetyn nimikkeistön (CN) (8-numeroiseen) alanimikkeeseen kohdan A mukaisesti määrittäystä ei-alkuperä tuotetta olevasta tonnikalasta tuotettu valmistettu tonnikala luokitellaan. Toisin sanoen määritetään, onko valmistettu tonnikala, jonka tuotannossa on käytetty ei-alkuperä tuotetta olevaa tonnikalaa, tonnikalaa kasviöljyssä (CN 1604 14 11), fileitä (CN 1604 14 16), tonnikalaa suolavedessä (CN 1604 14 18) vai muita tonnikalavalmisteita tai -säilykkeitä (CN 1604 20 70).
- C. Määritetään kunkin kohdan A mukaisesti määritetyn HS:n alanimikkeeseen osalta sen ei-alkuperä tuotetta olevan tonnikalan arvo, joka on käytetty kohdan B mukaisesti määritetyn valmistetun tonnikalan tuotannossa ja joka viedään EUR.1-tavaratodistuksella (tai kauppalasku ilmoituksella).
- D. Määritetään kohdassa B tarkoitettua, EUR.1-tavaratodistuksella (tai kauppalasku ilmoituksella) kuljetettavan valmistetun tonnikalan noudettuna lähettäjältä -hintaa.
- E. Lasketaan, ovatko kohdan C mukaisesti määritetyt määrät yli 15 prosenttia suuremmat kuin kohdan D mukaisesti määritetyt määrät.

Jos on käytetty ei-alkuperä tuotetta olevaa tonnikalaa ja koko lähetys voi saada etuuskohtelu alkuperä aseman sallittua arvo poikkeamaa koskevan säännön nojalla, viejän on merkittävä EUR.1-tavaratodistusta koskevaan hakemukseen tai kauppalasku ilmoitukseen merkintä "Sovelletaan sallittua arvo poikkeamaa . . ." <sup>(2)</sup>.

Edellä tarkoitettu maininta merkitään EUR.1-tavaratodistuksen kohtaan "Huomautuksia" tai lisätään kauppalasku ilmoitukseen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 317, 15.12.2000, s. 94.

<sup>(2)</sup> Asianomaisen tuotteen laji ja tyyppi.

**Esimerkki 1:**

Tiedot lähetyksestä:

Raaka-aine	Boniitti (HS 0303 43)	Keltaevätonnikala (HS 0303 42)	Valkotonnikala (HS 0303 41)
Määrä	10 tonnia	10 tonnia	10 tonnia
Hinta	850 euroa/tonni	1 200 euroa/tonni	2 200 euroa/tonni
Asema	100 % alkuperätuotetta	— 5 % ei-alkuperätuotetta — 95 % alkuperätuotetta	100 % alkuperätuotetta
Vietävä tuote	öljyssä (CN 1604 14 11) 5,4 tonnia	öljyssä (CN 1604 14 11) 5,7 tonnia	suolavedessä (CN 1604 14 18) 6 tonnia
Noudettuna lähettäjältä -hintaa yhteensä	12 000 euroa	16 000 euroa	28 000 euroa

Laskutapa:

A. Määritetään, mihin harmonoidun järjestelmän (HS) (6-numeroiseen) alanimikkeeseen ei-alkuperätuotetta oleva tonnikala luokitellaan.

— Keltaevätonnikala (HS 0303 42)

B. Määritetään, mihin yhdistetyn nimikkeistön (CN) (8-numeroiseen) alanimikkeeseen kohdan A mukaisesti määritetystä ei-alkuperätuotetta olevasta tonnikalasta tuotettu valmistettu tonnikala luokitellaan.

— Tonnikala öljyssä (CN 1604 14 11)

C. Määritetään kohdan A mukaisesti määritetyn alanimikkeen osalta sen ei-alkuperätuotetta olevan tonnikalan arvo, joka on käytetty kohdan B mukaisesti määritetyn valmistetun tonnikalan tuotannossa.

—  $(10 \text{ tonnia} \times 5 \%) \times 1\,200 \text{ euroa} = 600 \text{ euroa}$

D. Määritetään kohdassa B tarkoitetun valmistetun tonnikalan noudettuna lähettäjältä -hintaa.

— 16 000 euroa

E. Lasketaan, ovatko kohdan C mukaisesti määritetyt määrät yli 15 prosenttia suuremmat kuin kohdan D mukaisesti määritetyt määrät.

—  $600 : 160 = 3,75 < 15 \%$

Päätelmät:

Koko lähetyksen on oikeutettu etuuskohteluun alkuperänsä perusteella. Viejän on merkittävä EUR.1-tavaratodistusta koskevaan hakemukseen tai kauppalaskuilmoitukseen merkintä "Sovelletaan sallittua arvopoikkeamaa keltaevätonnikalaan öljyssä (CN 1604 14 11)".

**Esimerkki 2:**

Tiedot lähetyksestä:

Raaka-aine	Boniitti (HS 0303 43)		
Määrä	30 tonnia		
Hinta	850 euroa/tonni		
Asema	— 5 % ei-alkuperätuotetta (käytetään öljyyn säilöttävän tonnikalan tuotannossa) — 95 % alkuperätuotetta		
Vietävä tuote	öljyssä (CN 1604 14 11) 9,8 tonnia	hiutaleina (CN 1604 20 70) 1,6 tonnia	suolavedessä (CN 1604 14 18) 4,9 tonnia
Noudettuna lähettäjältä -hintaa yhteensä	21 600 euroa	3 000 euroa	12 000 euroa

*Laskutapa:*

- A. Määritetään, mihin harmonoidun järjestelmän (HS) (6-numeroiseen) alanimikkeeseen ei-alkuperätuotetta oleva tonnikala luokitellaan.
- Boniitti (HS 0303 43)
- B. Määritetään, mihin yhdistetyn nimikkeistön (CN) (8-numeroiseen) alanimikkeeseen kohdan A mukaisesti määritetystä ei-alkuperätuotetta olevasta tonnikalasta tuotettu valmistettu tonnikala luokitellaan.
- Tonnikala öljyssä (CN 1604 14 11)
- C. Määritetään kohdan A mukaisesti määritetyn alanimikkeen osalta sen ei-alkuperätuotetta olevan tonnikalan arvo, joka on käytetty kohdan B mukaisesti määritetyn valmistetun tonnikalan tuotannossa.
- $(30 \text{ tonnia} \times 5\%) \times 850 \text{ euroa} = 1\,275 \text{ euroa}$

D. Määritetään kohdassa B tarkoitetun valmistetun tonnikalan noudettuna lähettäjältä -hintaa.

— 21 600 euroa

E. Lasketaan, ovatko kohdan C mukaisesti määritetyt määrät yli 15 prosenttia suuremmat kuin kohdan D mukaisesti määritetyt määrät.

—  $1\,275 : 216 = 5,90 < 15\%$

*Päätelmät:*

Koko lähetys on oikeutettu etuuskohteluun alkuperänsä perusteella. Viejän on merkittävä EUR.1-tavaratodistusta koskevaan hakemukseen tai kauppalaskuilmoitukseen merkintä "Sovelletaan sallittua arvopoikkeamaa boniittiin öljyssä (CN 1604 14 11)".

**Esimerkki 3:***Tiedot lähetyksestä:*

Raaka-aine	Boniitti (HS 0303 43)		Valkotonnikala (HS 0303 41)
Määrä	9 tonnia		10 tonnia
Hinta	850 euroa/tonni		1 200 euroa/tonni
Asema	— 10 % ei-alkuperätuotetta (käytetään öljyyn säilöttävän ja suolaveden säilöttävän tonnikalan tuotannossa) — 90 % alkuperätuotetta		100 % alkuperätuotetta
Vietävä tuote	öljyssä (CN 1604 14 11) 3,3 tonnia	suolavedessä (CN 1604 14 18) 1,6 tonnia	suolavedessä (CN 1604 14 18) 5,7 tonnia
Noudettuna lähettäjältä -hintaa yhteensä	7 000 euroa	3 500 euroa	15 000 euroa

*Laskutapa:*

- A. Määritetään, mihin harmonoidun järjestelmän (HS) (6-numeroiseen) alanimikkeeseen ei-alkuperätuotetta oleva tonnikala luokitellaan.
- Boniitti (HS 0303 43)
- B. Määritetään, mihin yhdistetyn nimikkeistön (CN) (8-numeroiseen) alanimikkeeseen kohdan A mukaisesti määritetystä ei-alkuperätuotetta olevasta tonnikalasta tuotettu valmistettu tonnikala luokitellaan.
- B.1: Tonnikala öljyssä (CN 1604 14 11)
- B.2: Tonnikala suolavedessä (CN 1604 14 18)

C. Määritetään kohdan A mukaisesti määritetyn alanimikkeen osalta sen ei-alkuperätuotetta olevan tonnikalan arvo, joka on käytetty kohdan B mukaisesti määritetyn valmistetun tonnikalan tuotannossa.

— B.1:  $(6 \text{ tonnia} \times 10\%) \times 850 \text{ euroa} = 510 \text{ euroa}$

— B.2:  $(3 \text{ tonnia} \times 10\%) \times 850 \text{ euroa} = 255 \text{ euroa}$

D. Määritetään kohdassa B tarkoitetun valmistetun tonnikalan noudettuna lähettäjältä -hintaa.

— B.1: 7 000 euroa

— B.2: 3 500 euroa

E. Lasketaan, ovatko kohdan C mukaisesti määritetyt määrät yli 15 prosenttia suuremmat kuin kohdan D mukaisesti määritetyt määrät

$$- B.1: 510 : 70 = 7,29 < 15 \%$$

$$- B.2: 255 : 35 = 7,29 < 15 \%$$

*Päätelmät:*

Koko lähetys on oikeutettu etuuskohteluun alkuperänsä perusteella. Viejän on merkittävä EUR.1-tavaratodistusta koskevaan hakemukseen tai kauppalaskuilmoitukseen merkintä "Sovelletaan sallittua arvopoikkeamaa boniittiin öljyssä (CN 1604 14 11) ja boniittiin suolavedessä (CN 1604 14 18)".

#### **Esimerkki 4:**

*Tiedot lähetyksestä:*

Raaka-aine	Boniitti (HS 0303 43)		Valkotonnikala (HS 0303 41)
Määrä	10 tonnia		10 tonnia
Hinta	850 euroa/tonni		1 200 euroa/tonni
Asema	— 15 % ei-alkuperätuotetta (käytetään öljyyn säilöttävänä tonnikalan tuotannossa) — 85 % alkuperätuotetta		100 % alkuperätuotetta
Vietävä tuote	öljyssä (CN 1604 14 11) 3,6 tonnia	suolavedessä (CN 1604 14 18) 1,8 tonnia	suolavedessä (CN 1604 14 18) 5,7 tonnia
Noudettuna lähettäjältä -hintaa yhteensä	7 600 euroa	3 600 euroa	15 000 euroa

*Laskutapa:*

A. Määritetään, mihin harmonoidun järjestelmän (HS) (6-numeroiseen) alanimikkeeseen ei-alkuperätuotetta oleva tonnikala luokitellaan:

— Boniitti (HS 0303 43)

B. Määritetään, mihin yhdistetyn nimikkeistön (CN) (8-numeroiseen) alanimikkeeseen kohdan A mukaisesti määritetystä ei-alkuperätuotetta olevasta tonnikalasta tuotettu valmistettu tonnikala luokitellaan.

— Tonnikala öljyssä (CN 1604 14 11)

C. Määritetään kohdan A mukaisesti määritetyn alanimikkeen osalta sen ei-alkuperätuotetta olevan tonnikalan arvo, joka on käytetty kohdan B mukaisesti määritetyn valmistetun tonnikalan tuotannossa.

$$- (10 \text{ tonnia} \times 15 \%) \times 850 \text{ euroa} = 1 275 \text{ euroa}$$

D. Määritetään kohdassa B tarkoitettua valmistetun tonnikalan noudettuna lähettäjältä -hintaa.

— 7 600 euroa

E. Lasketaan, ovatko kohdan C mukaisesti määritetyt määrät yli 15 prosenttia suuremmat kuin kohdan D mukaisesti määritetyt määrät.

$$- 1 275 : 76 = 16,78 > 15 \%$$

*Päätelmät:*

Koko lähetys ei ole oikeutettu etuuskohteluun alkuperänsä perusteella. Öljyyn säilötylle tonnikalalle (CN 1604 14 11) ei voida antaa EUR.1-tavaratodistusta tai laatia kauppalaskuilmoitusta.

#### **4. ARTIKLA – ALKUPERÄKUMULAATIO**

##### **4.1 Kumulaatio merentakaisten maiden ja alueiden (MMA) ja yhteisön kanssa**

###### **4.1.1 Kumulaatio yhteisöstä tai MMA:ista peräisin olevien aineiden kanssa**

Tuotteita, joilla on jo yhteisön tai merentakaisten maiden ja alueiden (MMA) alkuperäasema ja joita valmistetaan lisää AKT-valtioissa, pidetään AKT-valtioiden alkuperätuotteina edellyttäen, että niitä on valmistettu tai käsitelty siellä enemmän kuin 5 artiklassa tarkoitetaan.

*Esimerkki 1:*

St Pierrestä ja Miquelonista (MMA) peräisin olevaa HS:n 3 ryhmään luokiteltavaa kalaa kuljetetaan Jamaikaan, jossa siitä valmistetaan kalasäilykkeitä (HS 1604). Säilykkeitä pidetään Jamaikan alkuperätuotteina.

*Esimerkki 2:*

St Pierrestä ja Miquelonista (MMA) peräisin olevaa HS:n 3 ryhmään luokiteltavaa kalaa, josta on valmistettu St Pierressä ja Miquelonissa kalasäilykkeitä (HS 1604), kuljetetaan Jamaikaan, jossa niihin kiinnitetään tuotemerkit ja ne pakataan laatikoihin. Koska Jamaikassa suoritettava toiminto on vähäinen, säilykkeitä pidetään St Pierren ja Miquelonin alkuperätuotteina.

**4.1.2 Valmistuksen ja käsittelyn kumulaatio**

Ei-alkuperätuotteita, joita on valmistettu yhteisössä tai MMA:issa ilman alkuperäaseman saamista ja joita valmistetaan edelleen AKT-valtioissa, pidetään AKT-valtioiden alkuperätuotteina edellyttäen, että kaikki toteutetut toimet kokonaisuudessaan ovat riittäviä 4 artiklassa tarkoitetulla tavalla.

*Esimerkki 1:*

Yhteisöön tuodaan australialaista villalankaa (HS 51), josta valmistetaan siellä kankaita (HS 5111). Kankaat lähetetään Guyanaan, jossa niistä ommellaan vaatteita (HS 62). Koska 62 ryhmän vaatteiden on oltava valmistettu langasta, edellytys täyttyy, jos yhteisössä, MMA:issa ja asianomaisissa AKT-valtioissa suoritettu valmistus otetaan huomioon, ja vaatteita pidetään Guyanan alkuperätuotteina.

*Esimerkki 2:*

Yhteisöön tuodaan australialaista villalankaa (HS 51), josta valmistetaan siellä kankaita (HS 5111). Kankaat lähetetään tämän jälkeen Guyanaan värjättäviksi. HS-nimikkeeseen 5111 luokiteltavat kankaat ovat alkuperätuotteita, jos ne on tuotettu luonnonkuiduista tai tietyin edellytyksin jos ne on painettu ja tämän lisäksi on suoritettu kaksi valmistelu- tai viimeistelytoimintaa. Guyanassa värjätty ei-alkuperäainesta oleva kangas ei siis saa AKT-valtioiden alkuperäasemaa.

**4.2 Kumulaatio Etelä-Afrikan kanssa****4.2.1 Kumulaatio Etelä-Afrikasta peräisin olevien aineiden kanssa <sup>(1)</sup>**

Tuotteita, jotka ovat jo saaneet Etelä-Afrikan alkuperäaseman ja joita valmistetaan edelleen AKT-valtioissa, pidetään AKT-valtioiden alkuperätuotteina edellyttäen, että AKT-valtioissa syntynyt arvonlisäys on suurempi kuin käytettyjen Etelä-Afrikan alkuperäainesten arvo.

*Esimerkki:*

Etelä-Afrikasta peräisin olevista puuvillakankaista (HS 52) valmistetaan vaatteita (HS 62) Mauritiusessa. Vaatteita pidetään Mauritiusen alkuperätuotteina edellyttäen, että Mauritiusessa syntynyt arvonlisäys on suurempi kuin puuvillakanakaan arvo.

**4.2.2 Valmistuksen ja käsittelyn kumulaatio SACU:n sisällä**

Ei-alkuperätuotteita, joita on valmistettu Etelä-Afrikassa ilman alkuperäaseman saamista ja joita valmistetaan edelleen jossakin AKT-valtiossa, joka on Eteläisen Afrikan tulliliiton (SACU) jäsenvaltio, pidetään AKT-valtion alkuperätuotteina edellyttäen, että kaikki toteutetut toimet kokonaisuudessaan ovat riittäviä 4 artiklassa tarkoitetulla tavalla.

*Esimerkki:*

Etelä-Afrikkaan tuodaan australialaista villalankaa (HS 51), josta valmistetaan siellä kankaita (HS 5111). Kankaat lähetetään Namibiaan, jossa niistä ommellaan vaatteita (HS 62). HS:n 62 ryhmän vaatteita pidetään alkuperätuotteina, jos ne on valmistettu langasta. Edellytys täyttyy, jos kaikissa SACU:n jäsenvaltioissa suoritettu valmistus otetaan huomioon. Vaatteita pidetään siis Namibian alkuperätuotteina.

**5. 9 ARTIKLA – SARJOIHIN SOVELLETTAVA ALKUPERÄSÄÄNTÖ**

Sarjoja koskevaa alkuperäsääntöä sovelletaan ainoastaan harmonoidun järjestelmän 3 yleisen tulkintasäännön mukaisiin sarjoihin.

Tämän määräyksen mukaan kunkin tuotteen, joista sarja muodostuu, lukuun ottamatta tuotteita, joiden arvo ei ylitä 15:tä prosenttia sarjan kokonaisarvosta, on oltava siihen nimikkeeseen sovellettavien alkuperäsääntöjen mukainen, johon tuote luokiteltaisiin, jos se olisi erillinen tuote eikä sisältyisi sarjaan, riippumatta siitä, mihin nimikkeeseen sarja kokonaisuutena luokitellaan edellä mainitun yleisen tulkintasäännön mukaisesti.

<sup>(1)</sup> Jollei pöytäkirjassa 1 olevan 6 artiklan 8 kohdassa toisin määrätä.

Näitä määräyksiä noudatetaan myös tapauksissa, joissa 15 prosentin poikkeusta sovelletaan tuotteeseen, jonka perusteella koko sarja luokitellaan edellä mainitun yleisen tulkintasäännön mukaisesti.

#### 6. 14 ARTIKLA – KÄYTETTYJÄ TAVAROITA KOSKEVAT ALKUPERÄSELVITYKSET

Alkuperäselvitys voidaan antaa myös käytetyille tavaroille tai muille tavaroille, joita koskevia tavanomaisia todistusasiakirjoja ei ole enää saatavilla, koska valmistus- tai tuontiajankohdasta vientiajankohtaan on kulunut huomattavan paljon aikaa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- a) tavaroiden valmistus tai tuonti on tapahtunut ennen sitä ajanjaksoa, jolta kaupalliset toimijat ovat viejään asiaa koskevan lainsäädännön mukaisesti velvollisia säilyttämään asiakirjansa;
- b) tavaroita voidaan pitää alkuperätuotteina muiden todisteiden perusteella, joita ovat esimerkiksi valmistajan tai muun kaupallisen toimijan ilmoitukset, asiantuntijan lausunto, tavaroissa olevat merkinnät ja tavaroiden kuvaus;
- c) mikään seikka ei viittaa siihen, etteivät tavarat olisi alkuperäsääntöjen vaatimusten mukaisia.

#### 7. 14 (JA 23) ARTIKLA – ALKUPERÄSELVITYKSEN ESITTÄMINEN TOIMITETTAESSA TUONTITAVARAILMOITUS SÄHKÖISESTI

Jos tuontitavarailmoitus toimitetaan sähköisesti tuontimaan tulliviranomaisille, näiden viranomaisten on päätettävä kyseisessä maassa sovellettavan tullilainsäädännön säännösten mukaisesti ja nojalla, milloin ja millä tavalla alkuperäselvityksen muodostavat asiakirjat on tosiasiallisesti esitettävä.

#### 8. 15 ARTIKLA – TAVARAN KUVAUS EUR.1-TAVARATODISTUKSISSA

##### Suuret lähetykset

Jos EUR.1-tavaratodistuksessa tavarankuvaukselle varatussa kohdassa ei ole riittävästi tilaa tavaroiden tunnistamiseksi tarvittavien tietojen merkitsemiseksi erityisesti suurista lähetyksistä, viejä voi eritellä tavarat, joita tavaratodistus koskee, tavaratodistukseen liitetyissä, kyseisiä tavaroita koskevissa kauppalaskuissa ja tarvittaessa muissa kaupallisissa asiakirjoissa, edellyttäen, että:

- a) kauppalaskujen numerot ilmoitetaan EUR.1-tavaratodistuksen 10 kohdassa;
- b) kauppalasku ja tarvittaessa muut kaupalliset asiakirjat liitetään kiinteästi tavaratodistukseen ennen sen esittämistä tullille; ja
- c) tulliviranomaiset ovat leimanneet kauppalaskut ja muut kaupalliset asiakirjat yhdistäen ne siten virallisesti tavaratodistukseen.

#### 9. 15 ARTIKLA – TULLIASIOITSIJAN VIEMÄT TAVARAT

Tulliasioitsija voi toimia tavaroiden omistajan tai niihin vastaavan oikeuden omaavan henkilön valtuuttamana edustajana silloinkin, kun kyseinen henkilö ei ole sijoittautunut viejään, jos asioitsija pystyy osoittamaan tavaroiden alkuperäseman.

#### 10. 16 ARTIKLA – TEKNISET SYYT

EUR.1-tavaratodistus voidaan hylätä ”teknisistä syistä”, jos sitä ei ole laadittu määräysten mukaisesti. Kyse on tapauksista, joissa voidaan myöhemmin esittää jälkikäteen annettu todistus; tähän ryhmään kuuluvat esimerkiksi seuraavat tapaukset:

- EUR.1-tavaratodistus on laadittu muulle kuin määräysten mukaiselle lomakkeelle (esimerkiksi siinä ei ole aaltomaista taustakuviota, sen mitat tai väri poikkeavat huomattavasti mallista, siinä ei ole sarjanumeroa tai se on painettu muulla kuin virallisesti määrättyllä kielellä),
- pakollisesti täytettävään kohtaan ei ole tehty merkintää (esimerkiksi EUR.1-tavaratodistuksen kohta 4) (1),
- leima ja allekirjoitus puuttuvat (EUR.1-tavaratodistuksen kohta 11),
- muu kuin valtuutettu viranomainen on vahvistanut EUR.1-tavaratodistuksen,
- EUR.1-tavaratodistus on vahvistettu uudella leimalla, jonka leimanäytettä ei ole vielä toimitettu tiedoksi,
- esitetään EUR.1-tavaratodistuksen valokopio tai jäljennös alkuperäiskappaleen sijasta,

(1) Jos tavarankuvaukselle varattua kohtaa (kohta 8) ei ole täytetty: ks. 32 artiklaa koskeva huomautus – etuuskohtelun epäminen ilman tarkastusta

— EUR.1-tavaratodistuksen kohdassa 2 tai 5 oleva merkintä viittaa muuhun kuin sopimuspuolena olevaan maahan (esimerkiksi Israel tai Kuuba).

*Noudatettava menettely:*

Tavaratodistukseen on tehtävä merkintä "ASIAKIRJA HYLÄTTY", ja mainittava hylkäämisen syy tai syyt, minkä jälkeen todistus on palautettava tuojalle, jotta tämä voi hankkia jälkikäteen annettavan uuden todistuksen. Tulliviranomaiset voivat kuitenkin säilyttää valokopion hylätystä tavaratodistuksesta jälkitarkastusta varten tai jos on syytä epäillä vilpillistä toimintaa.

**11. 19 ARTIKLA – KAUPPALASKUILMOITUSTA KOSKEVIEN MÄÄRÄYSTEN SOVELTAMINEN**

Noudatetaan seuraavia ohjeita:

- a) Itse kauppalaskuilmotukseen ei saa merkitä ei-alkuperätuotteita, koska kauppalaskuilmotus ei luonnollisestikaan koske niitä. Ne on kuitenkin merkittävä selvästi kauppalaskuun väärinkäsitysten välttämiseksi.
- b) Viejän allekirjoittamat kauppalaskujen valokopioihin tehdyt kauppalaskuilmotukset hyväksytään samoin ehdoin kuin alkuperäiset. Valtuutetuilla viejillä, joilla on vapautus kauppalaskuilmotusten allekirjoittamisesta, on myös vapautus laskujen valokopioihin tehtyjen kauppalaskuilmotusten allekirjoittamisesta.
- c) Kauppalaskun kääntöpuolelle laadittu kauppalaskuilmotus voidaan hyväksyä.
- d) Kauppalaskuilmotus voidaan laatia kauppalaskun erilliselle lehdelle, jos tämä lehti on selvästi osa kyseistä kauppalaskua. Lisälomaketta ei saa käyttää.
- e) Kauppalaskuun kiinnitetylle lipukkeelle laadittu kauppalaskuilmotus hyväksytään ainoastaan, jos ei ole syytä epäillä, ettei kyseistä lipuketta ole kiinnittänyt viejä. Siten esimerkiksi viejän allekirjoituksen tai leiman on koskettava sekä lipuketta että kauppalaskua.

**12. 19 ARTIKLA – KENEN TAHANSA VIEJÄN LAADITTAVISSA OLEVIEN KAUPPALASKUILMOITUSTEN LAATIMISEN JA HYVÄKSYMISEN EDELLYTYKSENÄ OLEVA ARVOPERUSTA**

Noudettuna lähettäjältä -hintaa voidaan käyttää arvoperustana päätettäessä, milloin kauppalaskuilmotusta voidaan käyttää EUR.1-tavaratodistuksen sijasta ottaen huomioon 19 artiklan 1 kohdan b alakohdassa määrätyn arvorajan. Jos noudettuna lähettäjältä -hintaa käytetään arvon perustana, tuontimaan on hyväksyttävä kyseisen hinnan perusteella laaditut kauppalaskuilmotukset.

Jos noudettuna lähettäjältä -hintaa ei ole sen vuoksi, että on kyse ilmaisilähettyksestä, tuojamaan viranomaisten vahvistamaa tullausarvoa on pidettävä perustana, johon arvorajaa sovelletaan.

**13. 20 ARTIKLA – VALTUUTETTU VIEJÄ**

"Viejällä" tarkoitetaan henkilöitä tai yrityksiä riippumatta siitä, onko kysymys tuottajista vai kaupanharjoittajista, jos ne täyttävät tämän pöytäkirjan kaikki muut edellytykset. Tulliasioitsijoille ei voida antaa tässä pöytäkirjassa tarkoitettua valtuutettua viejän asemaa.

Valtuutettua viejän asemaa voidaan myöntää viejän esittämästä kirjallisesta hakemuksesta. Tutkiessaan hakemusta tulliviranomaisten on otettava erityisesti huomioon seuraavat seikat:

- harjoittaako viejä säännöllistä vientiä: tällöin tulliviranomaisten on kiinnitettävä huomiota viennin säännöllisyyteen eikä niinkään lähetysten määrään tai määrättyyn arvoon,
- pystyykö viejä milloin tahansa esittämään todisteet viemensä tavaroiden alkuperästä. Tässä yhteydessä on arvioitava, tunteeo viejä sovellettavat alkuperäsäännöt ja onko hänellä hallussaan kaikki alkuperän todistavat asiakirjat. Tuottajien osalta on varmistettava, että yrityksen tavarakirjanpito mahdollistaa alkuperän toteamisen tai uusien yritysten ollessa kyseessä, että perustettu järjestelmä mahdollistaa tämän toteamisen. Pelkästään kauppa harjoittavien toimijoiden tapauksessa on toimijan tavanomaiset kauppavirrat tutkittava erityisen perusteellisesti,
- esittääkö viejä aikaisemman vientitoimintansa perusteella riittävät takeet tavaroiden alkuperäasemasta ja mahdollisuudesta täyttää siitä johtuvat velvoitteet.

Kun lupa on myönnetty, viejän on:

- sitouduttava antamaan kauppalaskuilmotus ainoastaan niistä tavaroista, joista sillä on ilmoituksen antamishetkellä kaikki tarvittavat todisteet tai kirjanpito,
- otettava täysi vastuu luvan käyttötavasta, erityisesti virheellisistä alkuperäilmoituksista tai muusta luvan väärinkäytöstä,
- otettava vastuu sen varmistamisesta, että kauppalaskuilmotusten laatimisesta yrityksessä vastaava henkilö tuntee ja ymmärtää alkuperäsäännöt,

— sitouduttava säilyttämään kaikki alkuperäselvitysasiakirjat **vähintään** kolmen vuoden ajan siitä päivästä, jona ilmoitus on annettu,

— sitouduttava esittämään alkuperäselvitys tulliviranomaisille milloin tahansa ja sallittava milloin tahansa kyseisten viranomaisten suorittamat tarkastukset.

Tulliviranomaisten on valvottava valtuutettuja viejiä säännöllisin tarkastuksin. Nämä tarkastukset on suoritettava luvan oikean käytön varmistamiseksi ja ne voidaan tehdä, mikäli mahdollista, riskianalyysin perusteella määrättyin väliajoin.

Tulliviranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle valtuutettujen viejien kansallinen numerointijärjestelmä. Euroopan komissio toimittaa nämä tiedot edelleen EU:n jäsenvaltioiden tulliviranomaisille.

#### 14. 24 ARTIKLA – TUONTI OSALÄHETYKSINÄ

Tuojan, joka haluaa käyttää hyväkseen tämän artiklan määräyksiä, on ilmoitettava viejälle ennen ensimmäisen osalähetysten vientiä, että tuotteesta kokonaisuutena vaaditaan ainoastaan yksi alkuperäselvitys.

On mahdollista, että jokainen osalähetys koostuu yksinomaan alkuperätuotteista. Jos kyseisten osalähetysten mukana toimitetaan alkuperäselvitykset, tuojamaan tulliviranomaisten on hyväksyttävä nämä erilliset alkuperäselvitykset kyseisten osalähetysten osalta koko tuotteelle annetun yhden alkuperäselvityksen sijasta.

#### 15. 32 ARTIKLA – ETUUSKOITTELUN EPÄÄMINEN ILMAN TARKASTUSTA

Näissä tapauksissa alkuperäselvitystä ei voida käyttää. Tähän ryhmään kuuluvat erityisesti seuraavat tapaukset:

— tuotteet, joille on annettu EUR.1-tavaratodistus, eivät ole oikeutettuja etuuskohteluun,

— tavarankuvaukselle varattua kohtaa (EUR.1-tavaratodistuksen kohta 8) ei ole täytetty tai se koskee muita kuin tullille esitettyjä tavaroita,

— alkuperäselvityksen on antanut muu kuin sopimuspuolena oleva maa, vaikka kyseiset tavarat ovat sopimuspuolena olevan maan alkuperätuotteita (esimerkiksi Israelissa AKT-valtioiden alkuperätuotteille annettu EUR.1-tavaratodistus),

— EUR.1-tavaratodistuksen pakollisesti täytettävässä kohdassa on jälkiä merkintöjen poispyyhkimisestä tai niiden lisäämisestä, eikä tätä ole vahvistettu (esimerkiksi kohdat, joissa

on tavaroiden kuvaus, kollojen lukumäärä, määräämä ja alkuperäämä),

— EUR.1-tavaratodistuksen voimassaoloaika on päättynyt muista kuin määräyksissä vahvistetuista syistä (esimerkiksi poikkeukselliset olosuhteet), lukuun ottamatta tapauksia, joissa tavarat on esitetty tullille ennen määräajan päättymistä,

— alkuperäselvitys esitetään jälkikäteen tavaroille, jotka on alunperin tuotu vilpillisellä tavalla,

— EUR.1-tavaratodistuksen kohdassa 4 ilmoitetaan muu kuin sopimuspuolena oleva maa.

#### Noudatettava menettely:

Tulliviranomaisten, joille alkuperäselvitys on esitetty, on tehtävä siihen merkintä "EI VOIDA KÄYTTÄÄ" ja otettava se haltuunsa uusien käyttöyrityksen estämiseksi.

Tuontimaan tulliviranomaiset ilmoittavat kohtelun epäamisestä viipymättä vientimaan tulliviranomaisille tapauksissa, joissa ne pitävät sitä aiheellisena.

#### 16. 32 ARTIKLA – ALKUPERÄSELVITYSTEN TARKASTAMISEN MÄÄRÄAIKA

Minkään maan ei tarvitse vastata 32 artiklan mukaisesti tehtyyn jälkikäteen tapahtuvaa tarkastusta koskevaan pyyntöön, jos kyseinen pyyntö saadaan yli kolme vuotta EUR.1-tavaratodistuksen antamispäivän tai kauppalasku-ilmoituksen laatimispäivän jälkeen.

#### 17. 32 ARTIKLA – ASIAKIRJOJEN AITOUDEEN AIHEELLINEN EPÄILEMINEN

Kyse on esimerkiksi seuraavista tapauksista:

— viejän allekirjoitus puuttuu (lukuun ottamatta valtuutettujen viejien kauppalaskuun tai muuhun kaupalliseen asiakirjaan laatimia kauppalasku-ilmoituksia, jos määräyksissä on vahvistettu tämä mahdollisuus),

— EUR.1-tavaratodistuksesta puuttuu todistuksen antaneen viranomaisen allekirjoitus tai päiväys,

— tavaroiden, pakkausten tai muiden mukana seuraavien asiakirjojen merkinnät viittaavat muuhun alkuperään kuin EUR.1-tavaratodistuksen merkinnät,

— EUR.1-tavaratodistuksessa olevat merkinnät osoittavat, että käsittely on ollut riittämätön antamaan tavaralle alkuperä-  
aseman,



— asiakirjan vahvistamiseen käytetty leima eroaa tiedoksi toimitetusta leimanäytteestä.

*Noudatettava menettely:*

Asiakirja on lähetettävä sen antaneille viranomaisille jälkitarkastusta varten ja samalla ilmoitettava on tarkastuspyynnön esittämiseen johtaneet syyt. Siihen saakka, kun tarkastuksen tulokset saadaan, tulliviranomaiset voivat toteuttaa tarpeellisia pitämänsä toimenpiteet varmistaakseen sovellettavien tullien kantamisen.

**18. LIITE I – ALKUHUOMAUTUKSESSA 6, OLEVA 1 KOHTA**

Tekstiilituotteita koskevaa erityissäännöstä ei sovelleta vuoreihin eikä välivuoreihin. ”Taskukangas” on erityinen kudottu kangas, jota käytetään ainoastaan taskujen valmistamiseen eikä sitä näin ollen voida pitää tavanomaisena vuorina tai välivuorina. Tämän vuoksi erityissäännöstä sovelletaan ”taskukankaisiin”. Säännöstä sovelletaan kolmansien maiden alkuperää oleviin metritavarana toimitettaviin kankaisiin sekä valmiisiin taskuihin.

**19. 16 JA 32 ARTIKLAA KOSKEVAT SELITTÄVÄT HUOMAUTUKSET**

DA	AFVIST DOKUMENT	UANVENDELIGT
DE	DOKUMENT NICHT ANGENOMMEN	NICHT ANWENDBAR
EL	ΑΠΟΠΠΙΤΕΤΑΙ	ΜΗ ΑΠΟΔΕΚΤΟ
EN	DOCUMENT NOT ACCEPTED	INAPPLICABLE
ES	DOCUMENTO RECHAZADO	INAPLICABLE
FI	ASIAKIRJA HYLÄTTY	EI VOIDA KÄYTTÄÄ
FR	DOCUMENT REFUSÉ	INAPPLICABLE
IT	DOCUMENTO RESPINTO	INAPPLICABILE
NL	DOCUMENT GEWEIGERD	NIET VAN TOEPASSING
PT	DOCUMENTO RECUSADO	NÃO APLICÁVEL
SV	EJ GODTAGET DOKUMENT	OANVÄNDBART

**Kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan loppukertomus asiassa COMP/36.264 – Mercedes (perustuu tietyissä kilpailuasioita koskevissa menettelyissä kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan toimivaltuuksista 23 päivänä toukokuuta 2001 tehdyn komission päätöksen 2001/462/EY, EHTY 15 artiklaan (EYVL L 162, 19.6.2001, s. 21))**

(2002/C 228/03)

Päätösluonnoksen perusteella osapuolten kuulluksi tulemisen oikeudesta voidaan todeta seuraavaa:

Menettely eteni ongelmitta. Väitetiedoksianto toimitettiin 31. maaliskuuta 1999 asianomaiselle yritykselle DaimlerChrysler AG:lle. Yritys vastasi väitetiedoksiantoon 14. kesäkuuta 1999 päivätyllä kirjeellä. Suullinen kuulemistilaisuus pidettiin 29. kesäkuuta 1999.

Menettelyn suhteellisen pitkä kesto johtuu pääasiassa siitä, että asianomaiselle yritykselle annettiin suullisen kuulemistilaisuuden jälkeen vielä useita tilaisuuksia kirjallisten huomautusten esittämiseen. DaimlerChrysler AG toimitti 7. joulukuuta 1999 asiantuntijalausunnon, jossa käsiteltiin perusteellisesti asian keskeistä ongelmaa eli 81 artiklan soveltamista ajoneuvojen myyntiin edustajaverkon kautta. Komissio vastaanotti 4. syyskuuta 2000 yrityksen kirjallisen huomautuksen, joka liittyi Euroopan yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomioon Volkswagen AG:tä koskevassa asiassa. Kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevälle neuvoo-antavalle komitealle toimitettu päätösluonnos laadittiin kaikkien DaimlerChrysler AG:n kirjallisten huomautusten arvioinnin jälkeen vuoden 2001 puolivälissä.

Edellä esitetystä seuraa, että puolustautumisoikeuksia on ollut mahdollista käyttää täysimääräisesti. Päätösluonnos koskee ainoastaan niitä väitteitä, joista asianomaisella yrityksellä on ollut mahdollisuus ilmaista näkemyksensä.

Bryssel 4. syyskuuta 2001.

Helmuth SCHRÖTER